

## Amsterdam

Bernard Gilbert

Number 35, Winter 1988

Le voyage

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/15205ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Éditions Triptyque

ISSN

0225-1582 (print)

1920-9363 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this article

Gilbert, B. (1988). Amsterdam. *Moebius*, (35), 43–46.

## BERNARD GILBERT

### *Amsterdam*

0.

par la fenêtre du train: éclats de paysage, traversées urbaines,  
rurales, images fugaces des quais entrevus dans le sommeil;  
puis le jour qui se lève et une langue nouvelle: ROTTERDAM,  
UTRECHT, DEN HAAG.

1.

le train glisse  
*Rembrandtplein (centrum)*  
vendredi soir  
touristes à la bouffe  
USA / DEUTSCHLAND / JAPON  
il n'y a plus de langue qui tienne  
que les bruits de la ville  
aux piliers qui pourissent  
et les jets convergent vers Schipool

les oiseaux chantent  
les humains draguent  
le jour et la nuit viennent  
à AMSTERDAM comme partout  
y succomber au désespoir

Van Gogh en vitrine dans Red Light  
McDonald et Pall Mall sur le Singel  
et le chien chiotte en traversant la place  
pour qu'il y ait une mémoire  
au trafic des larmes  
et que les formes y trouvent à lire

la vie résiste en s'éclatant  
la paix du monde: un désarroi





2.

seul et muet plus de langue encore une fois ne reste qu'écrire  
rendre compte du silence qui agresse pendant que tout autour  
- Leidseplein - ça jacasse et la musique et les trams la foule  
le mélange est audacieux les races les dialectes de la race  
mêlée d'autant que ne m'en parvient que le murmure les  
soubresauts ce qui se rend jusqu'à moi fermé sur le papier.

3.

fantasme: je voudrais tout comprendre tout savoir m'immis-  
cer dans les recoins intimes des conversations qui se tiennent  
à chacune des tables chaises attroupements voir Babel et  
revenir chargé de savoir d'émotions nouvelles et aller sous les  
jupes des filles dans les slips des garçons saisir si c'est  
seulement le sexe qui fait exister ce que j'entends s'il n'est  
pas question que de désirs d'envies précises queues seins  
cuisses sperme dès que la salive s'épuise en paroles inutiles  
dès que les gestes font de la sueur au front mains moites  
bière ingérée dès que les regards les chevelures les jambes se  
croisent

4.

diverses langues (à travers bruit conversations vêtements  
mode maquillages coiffures consommations bars cafés musi-  
ques; à travers les codes qui sont aussi de la langue et de la  
langue superficielle à tel point qu'elle exhibe les alibis le  
désastre des habitudes): commune culture

exemple: le travail des serveurs serveuses cabaret suspendu  
affables en la matière prenant la commande dans la langue du  
fric commune culture USA partout comme une gifle du capital  
sourire économie du singe et la culture on s'en moque en fin  
de compte dès qu'il s'agit justement de compter les aléas  
masques outrages désolations du profit





5.

«délire de vie»: théâtre: vie qui s'effrite et grince. clinique et souffrance quand le cerveau fuit de toutes parts, délire de vie: Artaud sur scène et fiction de la cruauté rigoureuse mental abandon de soi crevé par les codes. médecine comme figure de guerre et de récupération idiote. médecine comme mort et nécessairement résistance car qui de Artaud ou du pouvoir se résigne? ambiguë la métaphore le chemin de croix ambigus ceux du même et l'infirmière qui ne sait à quel texte se vouer car ici la vie est la mort et la ville ne saurait supporter le discours fou et les tropes indescriptibles d'une langue qui s'acharne à dire non.

(à propos de DELIRE DE VIE, pièce du K Theater)

6.

promenade dans Red Light. les signes ne mentent pas se réclamant même de la démocratie PORNO VIDEO LIVE SHOWS FUCK en direct et HARD hommes femmes au choix dans leurs vitrines les putes font le ménage du dimanche en jarretelles et soutiens-gorge transparents dentelles coussins tapis: tout pour le luxe de l'échange en cubicule propre. vous attendent avec le sourire SEX SHOPS SEX AIDS en cas de maladie ou de désirs tordus SEX appel manifestation libérale de la récupération d'une révolution. allez-y le permis est affiché la santé vérifiée et si c'est trop pour vous si les dix minutes allouées sont trop longues vous savez qu'en ouvrant le rideau qui vous sépare de la rue les curieux riront de votre petite mort.

7.

seul. réellement seul quatre jours sans adresser la parole; que pour manger boire dormir dépenser. loin du monde à distance dans la ville à marcher voir observer lire AMSTERDAM et chercher un angle à la culture occidentale. traces bribes nuances à la surface du quotidien sont comme un rappel une évidence que la vie n'est pas ailleurs, se trémousse et carbure aux ambitions mêmes qui la détruiront.

exemple: cette dame, résidu freak, qui jette ses bouteilles



vides dans le canal boueux, la progression des codes traque cette évidence: la fin de siècle s'annonce, tragique, à l'effigie de cette chaussure qui flotte oubliée près des corps sous le soleil cancérigènes.

8.

AMSTERDAM: le mythe. liberté ouverture tolérance; liberté comme piège; junkies comme monument. seringues, pipes, guitares: images déphasées d'une Histoire dont il ne reste aujourd'hui, sur le Dam, que ces jeunes qui s'imaginent. croire est la plus délicate des fictions dans ces circonstances.